The Cathedral Basilica of St. Francis of Assisi

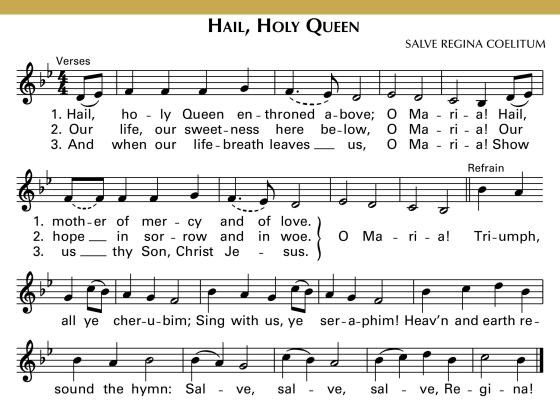


Solemnity of Mary, the Holy Mother of God - New Years Day 2026

Solemnidad de María Santísima, Madre de Dios - Año Nuevo 2026

January 1, 2026

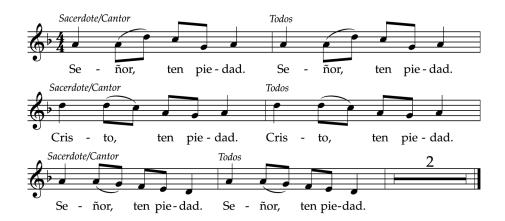
Procession/Gathering Song ~ Procesión/Canto de Reunión



Text: 84 84 with refrain; Salve, Regina, mater misericordiae, ca. 1080; tr. anon. in Roman Hymnal, 1884. Music: Melchior Ludwig Herold, 1753–1810; Choralmelodien zum Heiligen Gesänge, 1808.

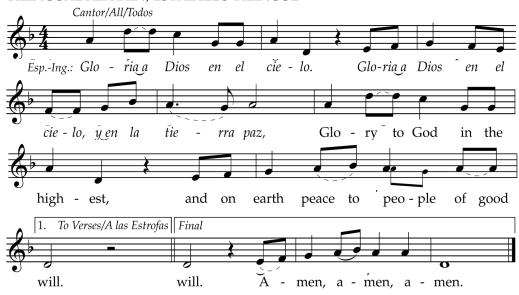


Penitential Act ~ Acto Penitencial



Glory to God ~ Gloria a Dios

BILINGUAL REFRAIN/ESTRIBILLO BILINGÜE



Estrofas

- Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.
- Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre, tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.
- Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

Verses

- We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.
- 2. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us.
- 3. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

The Liturgy of the Word ~ Liturgia de la Palabra

First Reading ~ Primera Lectura

Numbers 6: 21-27

The LORD said to Moses: "Speak to Aaron and his sons and tell them: This is how you shall bless the Israelites. Say to them: The LORD bless you and keep you! The LORD let his face shine upon you, and be gracious to you! The LORD look upon you kindly and give you peace! So shall they invoke my name upon the Israelites, and I will bless them."

En aquel tiempo, el Señor habló a Moisés y le dijo: "Di a Aarón y a sus hijos: 'De esta manera bendecirán a los israelitas: El Señor te bendiga y te proteja, haga resplandecer su rostro sobre ti y te conceda su favor. Que el Señor te mire con benevolencia y te conceda la paz'. Así invocarán mi nombre sobre los israelitas y yo los bendeciré".



Psalm ~ Salmo



Text © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music: Owen Alstott, © 1977, 1990, OCP. All rights reserved.

Second Reading ~ Segunda Lectura

Galatians 4: 4-7

Brothers and sisters: When the fullness of time had come, God sent his Son, born of a woman, born under the law, to ransom those under the law, so that we might receive adoption as sons. As proof that you are sons, God sent the Spirit of his Son into our hearts, crying out, "Abba, Father!" So you are no longer a slave but a son, and if a son then also an heir, through God.

Hermanos: Al llegar la plenitud de los tiempos, envió Dios a su Hijo, nacido de una mujer, nacido bajo la ley, para rescatar a los que estábamos bajo la ley, a fin de hacernos hijos suyos. Puesto que ya son ustedes hijos, Dios envió a sus corazones el Espíritu de su Hijo, que clama "¡Abbá!", es decir, ¡Padre! Así que ya no eres siervo, sino hijo; y siendo hijo, eres también heredero por voluntad de Dios.



Gospel Acclamation ~ Aclamación ante del Evangelio

Gospel ~ Evangelio

Luke 2: 16-21

The shepherds went in haste to Bethlehem and found Mary and Joseph, and the infant lying in the manger. When they saw this, they made known the message that had been told them about this child. All who heard it were amazed by what had been told them by the shepherds. And Mary kept all these things, reflecting on them in her heart. Then the shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, just as it had been told to them. When eight days were completed for his circumcision, he was named Jesus, the name given him by the angel before he was conceived in the womb.

En aquel tiempo, los pastores fueron a toda prisa hacia Belén y encontraron a María, a José y al niño, recostado en el pesebre. Después de verlo, contaron lo que se les había dicho de aquel niño, y cuantos los oían quedaban maravillados. María, por su parte, guardaba todas estas cosas y las meditaba en su corazón. Los pastores se volvieron a sus campos, alabando y glorificando a Dios por todo cuanto habían visto y oído, según lo que se les había anunciado. Cumplidos los ocho días, circuncidaron al niño y le pusieron el nombre de Jesús, aquel mismo que había dicho el ángel, antes de que el niño fuera concebido.



Homily ~ Homília

Profession of Faith

Niceno-Constantinopolitan Creed

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, (At the words that follow, up to

including and became man, all bow.) and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Universal Prayer ~ Plegaria Universal



Peter M. Kolar Música © 2001, WLP

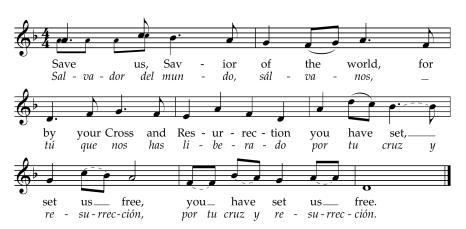
The Liturgy of the Eucharist ~ Liturgia Eucaristía



Holy ~ Santo



Mystery of Faith ~ Misterio de la Fe



Amen ~ Amen



Lamb of God ~ Cordero de Dios



Music: Misa Luna, Peter M. Kolar, © 1998, World Library Publications, a division of GIA Publications, Inc.



Holy is His Name

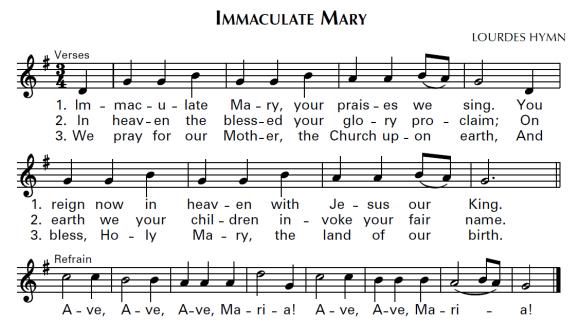
John Michael Talbot

My soul proclaims the greatness of the Lord, and my spirit exalts in God my Savior. For he has looked with mercy on my lowliness, and my name will be forever exalted. For the mighty God has done great things for me and his mercy will reach from age to age.

And holy, holy, holy is his name.

He has mercy in every generation. He has revealed his power and his glory. He has cast down the mighty in their arrogance and has lifted up the meek and the lowly. He has come to help his servant Israel; he remembers his promise to our fathers.

Sending Forth ~ Canto de Salida



Text: 11 11 with refrain; anon. in *Parochial Hymn Book*; Boston, 1897; rev. of *Hail Virgin of virgins*, by Jeremiah Cummings, 1814–1866, alt. Music: Trad. Pyrenean Melody, pub. Grenoble, 1882; alt. by Augustus Edmonds Tozer, 1857–1910.



